

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075, Japan.
Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.
Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Avviso per i clienti nei Paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il presente apparecchio è un prodotto di Sony Corporation 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone.

Il Rappresentante Autorizzato per EMC e per la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan.

De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.
Voor zaken met betrekking tot onderhoud of garantie kunt u contact opnemen met de adressen die worden vermeld in de afzonderlijke onderhouds-of garantiedocumenten.

Merkmale und Funktionen

- Dank Sony BUS lässt sich der iPod über die Autoanlage steuern.
- Informationen zur Musik werden an der Autoanlage angezeigt.
- Der Akku im iPod kann durch Anschließen an dieses Gerät geladen werden.

iPod ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple Inc., in den USA und anderen Ländern.

Caratteristiche

- Consente di controllare l'iPod dall'autoradio mediante il sistema Sony BUS.
- Consente di visualizzare le informazioni musicali sull'autoradio.
- È possibile caricare la batteria collegando l'iPod al presente apparecchio.

iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Kenmerken

- U kunt de iPod bedienen met de autoradio via Sony BUS.
- Informatie over de muziek kan worden weergegeven op de autoradio.
- U kunt de accu opladen door de iPod aan te sluiten op dit apparaat.

iPod is een handelsmerk van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Achtung

- Der iPod ist nicht auf die extremen Temperaturen ausgelegt, die im Inneren eines Fahrzeugs auftreten können. Lassen Sie den iPod daher nicht längere Zeit im Fahrzeug liegen. Wenn Sie den iPod an einem mäßig heißen oder sehr kalten Tag im Fahrzeug lassen, kann er beschädigt werden.
- Sony übernimmt keine Haftung für unvollständige Aufzeichnungen/Downloads bzw. beschädigte Daten aufgrund von Problemen mit dem Player oder dem Computer.

Avvertenza

- L'iPod non è stato progettato per sopportare temperature estreme. Pertanto, si raccomanda di non lasciare l'iPod all'interno di veicoli per periodi di tempo prolungati. Se l'iPod viene lasciato all'interno di un veicolo in una giornata particolarmente calda o molto fredda, potrebbe subire danni.
- Sony non può essere ritenuta responsabile di registrazioni/download incompleti o di dati danneggiati a causa di problemi del lettore o del computer.

Vorsicht

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb an 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Leitungen nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Leitungen mit Isolierband abgeklebt werden.

Attenzione

- Il presente apparecchio è stato progettato per il funzionamento con alimentazione a 12 V CC con messa a terra negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati dalle viti o incastrati nelle parti mobili (nelle guide scorrevoli dei sedili e così via).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'auto onde evitare di causare cortocircuiti.
- Per motivi di sicurezza, accertarsi di isolare eventuali cavi liberi non collegati mediante l'apposito nastro.

Kompatible Geräte

- Dieses Gerät kann mit SONY BUS-kompatiblen Autoanlagen verwendet werden, die im Oktober 2005 oder später auf den Markt gebracht wurden (außer MEX-1GP, MEX-1GPX, MEX-R1, CDX-GT805DX, CDX-GT800D, CDX-F50M und XAV-C1).
- Dieses Gerät kann mit dem iPod-, iPod photo-, iPod mini- und iPod nano-Dock-Anslusstyp mit folgenden Softwareversionen verwendet werden. Bei allen anderen Versionen, die älter als die aufgelisteten sind, kann der Betrieb nicht gewährleistet werden.
 - iPod der dritten Generation: Version 2.3.0
 - iPod der vierten Generation: Version 3.1.1
 - iPod der fünften Generation: Version 1.2
 - iPod photo: Version 1.2.1
 - iPod mini: Version 1.4.1
 - iPod nano der ersten Generation: Version 1.3
 - iPod nano der zweiten Generation: Version 1.1Die Videofunktion des iPod der fünften Generation und die Fotofunktion des iPod photo werden nicht unterstützt.
- Kunden in den USA erhalten weitere Informationen auf der folgenden Website: http://www.xplodsony.com

Dispositivi compatibili

- Il presente apparecchio può essere utilizzato con autoradio compatibili con il sistema SONY BUS rilasciate a partire dal mese di ottobre 2005 (ad eccezione dei modelli MEX-1GP, MEX-1GPX, MEX-R1, CDX-GT805DX, CDX-GT800D, CDX-F50M e XAV-C1).
- Il presente apparecchio può essere utilizzato con iPod con connettore dock, iPod photo, iPod mini e iPod nano dotati delle versioni di software riportate di seguito. Il funzionamento non è garantito con tutte le altre versioni precedenti a quelle elencate.
 - iPod di terza generazione: Ver.2.3.0
 - iPod di quarta generazione: Ver.3.1.1
 - iPod di quinta generazione: Ver.1.2
 - iPod photo: Ver.1.2.1
 - iPod mini: Ver.1.4.1
 - iPod nano di prima generazione: Ver.1.3
 - iPod nano di seconda generazione: Ver.1.1(Non sono supportate le funzioni video dell'iPod di quinta generazione e foto dell'iPod photo).
- Per gli utenti negli Stati Uniti, per ulteriori informazioni visitare il seguente sito Web: http://www.xplodsony.com

Compatibele apparaten

- Dit apparaat kan worden gebruikt met SONY BUS-compatibele autoradio's die in oktober 2005 of later op de markt zijn gebracht (met uitzondering van MEX-1GP, MEX-1GPX, MEX-R1, CDX-GT805DX, CDX-GT800D, CDX-F50M en XAV-C1).
- Dit apparaat kan worden gebruikt met iPod, iPod photo, iPod mini en iPod nano met een dockaansluiting met de volgende softwareversies. De werking van alle andere versies die eerder zijn uitgebracht, kan niet worden gegarandeerd.
 - Derde generatie iPod: Ver.2.3.0
 - Vierde generatie iPod: Ver.3.1.1
 - Vijfde generatie iPod: Ver.1.2
 - iPod photo: Ver.1.2.1
 - iPod mini: Ver.1.4.1
 - Eerste generatie iPod nano: Ver.1.3
 - Tweede generatie iPod nano: Ver.1.1(videofunctie van vijfde generatie iPod en fotofunctie van iPod photo worden niet ondersteund).
- Klanten in de Verenigde Staten kunnen op de volgende site meer informatie lezen: http://www.xplodsony.com

Technische Daten

Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 95 × 75 × 30 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 215 g
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlusszubehör

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

eco info In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet .

Caratteristiche tecniche

Requisiti di alimentazione	Batteria per auto da 12 V CC (messa a terra negativa)
Dimensioni	Circa 95 × 75 × 30 mm (l/a/p)
Peso	Circa 215 g
Accessori in dotazione	Elementi per l'installazione e il collegamento

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

eco info Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.

Waarschuwing

- De iPod is niet bestand tegen extreme temperaturen in de auto. Daarom moet u de iPod niet gedurende langere tijd in een voertuig laten liggen. Als u de iPod in een voertuig laat liggen op een zeer warme of zeer koude dag, kan de iPod beschadigd raken.
- Sony is niet verantwoordelijk voor onvolledig opnemen/downloads of voor beschadigde gegevens als gevolg van problemen met de speler of de computer.

SONY

Interface Adaptor for iPod

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

XA-120IP

© 2007 Sony Corporation Printed in Thailand



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

